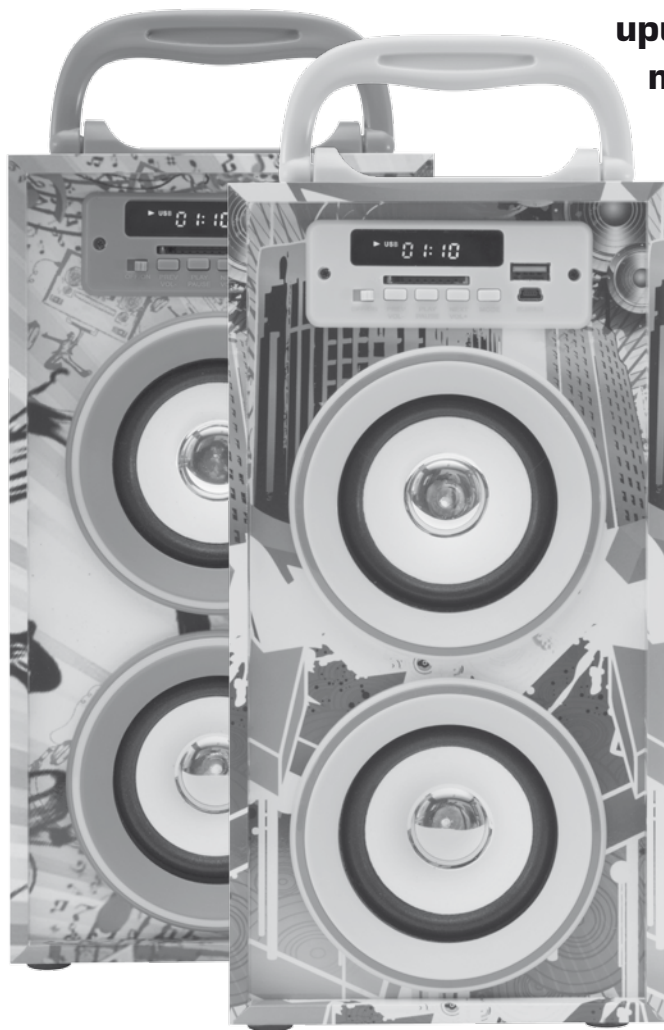
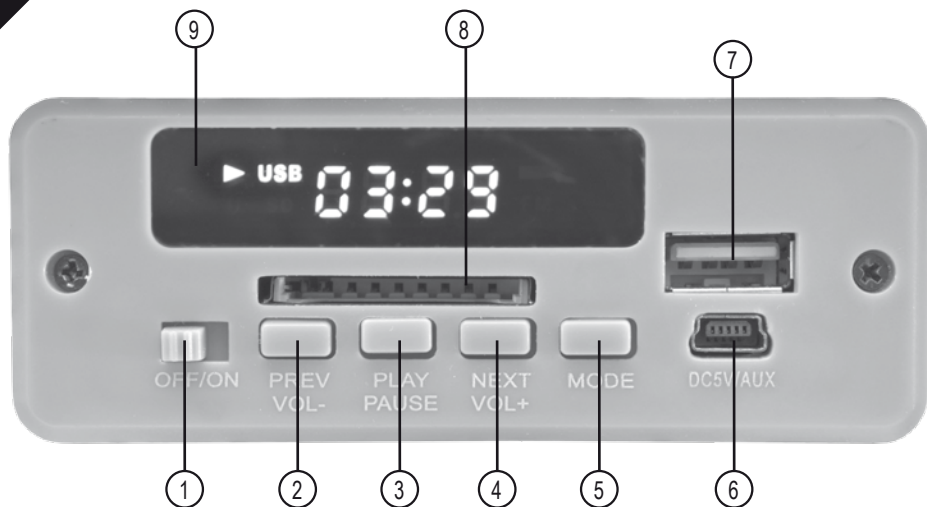


**használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



BT 2800/BL, BT 2800/GR





Nr.		EN	HU	SK	RO	SRB	SLO	CZ
1.	OFF/ON	ON/OFF switch	be- és kikapcsoló	za- a vypínač	comutator pornire și oprire	uključivanje/ isključivanje	vklop/izklop	zapnutí a vypnutí
2.	PREV/VOL-	stepping back/volume decreasing	léptetés vissza / hangerő csökkentés	krok dozadu / znižovanie hlasitosti	înapoi / reducerea volumului	korak nazad / smanjivanje jačine zvuka	korak nazaj / zmanjševanje jakosti zvoka	vyhledávání zpátky / snížení hlasitosti
3.	PLAY/PAUSE	play/pause/tuning	lejátszás / szünet / hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	Redare/pauză/ acordare	Reprodukcija / pauza / biranje	Predvajanje / pavza / izbiranje	přehrávání / pauza / ladění
4.	NEXT/VOL+	stepping forward/volume increasing	léptetés előre / hangerő növelés	krok dopredu / zvyšovanie hlasitosti	înainte / amplificarea volumului	korak napred / pojačavanje jačine zvuka	korak naprej / povečevanje jakosti zvoka	vyhledávání dopředu / zvýšení hlasitosti
5.	MODE	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3	LINE IN / FM / BLUETOOTH / MP3
6.	DC5V/AUX	audio input / charger socket / FM antenna	audio bemenet / töltő aljzat / FM antenna	audio vstup / zásuvka pre nabíjanie / FM anténa	intrare audio / soclu încărcare / antenă FM	audio ulaz / utičnica za punjenje / FM antena	avdio vhod / vtičnica za polnjenje / FM antena	audio vstup / konektor pro nabíječku / FM anténa
7.	USB	USB socket	USB aljzat	USB zásuvka	soclu USB	USB utičnica	USB vtičnica	konektor pro USB
8.	SD CARD	SD card socket	SD kártya aljzat	zásuvka pre SD kartu	soclu card SD	ležište za SD karticu	ležišče za SD kartico	konektor pro SD kartu
9.	DISPLAY	LED display	LED kijelző	LED displej	afișor LED	LED displej	LED zaslon	LED displej

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not play with the device. Children only from the age of 8 may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.

• Amplifying Bluetooth devices • Playing MP3 files from SD/USB devices • FM radio with automatic seeking • Wired input (AUX IN) • 5 way of EQ tone adjust mode (MP3) • 4 way of repeating/random MP3 playing • Announcement by changing operation mode • Continuous colour change with LED • Remote controller for MP3 & radio is included • Classic wooden speaker box with carrying handle • Double speaker – double bass • Built-in Li-Ion accumulator • Expandable accumulator-capacity (option: BL-5C) • Accessory 0,5 m USB-miniUSB charging cable / AUX cable

CHARGING THE ACCUMULATOR

The built-in accumulator need to be charged before first use. Connect the included charging cable to the (6.) socket, and the other end into a USB port of a computer, for example. You can apply power network USB charger (e.g. SA1000USB, SA 2100USB) or you can use your mobile phone charger as well. Red LED will be lighting next to the micro USB socket during charging. Finish charging when the LED light goes out, or at the latest after 15 hours.

- It is not recommended to listen to music while charging, because the lifespan of the accumulator may decrease.
- Start to charge it again, when the sound quality goes bad! Don't wait till it depletes completely!
- Charge it once a month or two month when it is not in use!
- Available operation time (c.a. 4-6 hours) significantly depends on the set volume.
- Acting pursuant to the prescriptions it can be recharged approx. 500 times.

EXPANDABLE ACCUMULATOR-CAPACITY (OPTION: BL-5C)

Capacity of built-in accumulator is expandable with BL-5C type accumulator, which is available separately at the mobile phone stores. It can be inserted after removing the cover, located at the back of unit. The extra accumulator extend the operation time, but the time of charging will increase as well, in case of +1000mAh extra accumulator, it is additional 5-6 hours. In case of different capacity, it can be calculated proportionally.

Operations on the accumulator must be performed by an adult only! • If you do not use the device for a longer period, immediately remove the extra accumulator! • If there is some liquid flown out, then take a protective glove and clean the battery holder with a dry cloth! • Do not open, burn and short circuit the batteries! • It is forbidden to charge the batteries which are not rechargeable! Risk of explosion! • Do not use accumulators instead of batteries, because their voltage and efficiency is significantly lower! • In cold circumstances, the power of the batteries weakens, frequent battery replacement may needed!

INSTALLATION, FUNCTION SELECTION

Slide the OFF/ON (1.) switch to the right. BLUE label will flash on the display and a female voice announces that the Bluetooth function is activated. By pushing MODE button repeatedly, you can chose other operation modes: **FREQ DISP** (frequency display) for **FM** radio, or **LINE** (wired audio input). If you connect memory card or external USB device, the playing will start. With MODE button, this function is available till removing the memory device.

USING THE RADIO

Chose the FM radio mode. Reception frequency will be visible on the display. Plug in the charging cable to the socket located on the front panel, it will functioning as radio antenna as well. To start automatic tuning and storing push **PLAY/PAUSE (3.)** button. After storing the radio stations (max. 35), stepping can made by **PREV** and **NEXT (2.) (4.)** buttons.

- Seeking will stop, if it detects changing signal strength. – It doesn't mean the finding of a radio station every time.
- Reception ability of radio depends on the site of use, and the actual reception conditions.

PLAYING MP3 (from SD card or USB device)

By inserting the memory device, the appliance will announce that it will switch to USB operation mode and playing will start. The display shows elapsed time from the current track. Available functions:

- ▶ **II (PLAY/PAUSE)** playing and pause / **⏮ (PREV and NEXT)** stepping tracks or volume control by keeping it pushed (Volume 00...Volume 30)
- Operation time of accumulator will shorten with larger volume.
- Do not remove the memory card during playing, since it can cause damages in data!
- Recommended file structure for memory card is FAT32. Do not apply NTFS formatted memory unit!
- After inserting the memory card, playing will start from the first track. If you have been listening to it previously, playing will go on from the last chosen track, even the appliance has been switched off and card has been removed in the meantime.
- The unique characteristics of the mass storage can cause abnormal operation, it doesn't indicate the fault of the device!

USING THE BLUETOOTH FUNCTION

The device can be paired with other appliances communicating by the BLUETOOTH protocol, within maximum 10 m operation range. Following that the music played by mobile phone, tablet, notebook or other similar device, can be listened amplified by the speaker. Chose the **BLUE** (Bluetooth) function with **MODE** button. Search for the BLUETOOTH devices, including this speaker located nearby as described in the user manual of the appliance to be paired. Connect the two devices to each other. Then the desired programme can be heard on the speaker.

- One speaker can be paired with one Bluetooth appliance in the same time.
- Actual operation range depends on the other appliance and the environmental conditions

LINE / AUX IN AUDIO INPUT







If you have such appliance which has 3,5 mm audio output or headphone socket, then you can amplify its sound through the external speaker by applying the included connecting cable. Connect the **AUX (6.)** input with the audio output of the appliance.

- Available sound quality depends on the quality of the audio signal provided by the external appliance.

FUNCTIONS OF THE REMOTE CONTROLLER

To install the remote controller, pull out the extending insulation stripe from the battery holder compartment. If you experience unsteady operation or decreased operation range later, change the battery to a new CR 2025; 3 V button cell.

- Aim the remote controller during operation to the direction of the sound box display and locate it within 2-3 meters from the device!
- Switch off by the remote controller will switch it to standby position, if you are not going to use it longer, set the slide switch to OFF position
- RPT repeat functions: ALL: repeating all tracks; FOLDER: repeating actual folder; ONE: repeating actual track; RANDOM: shuffle play
- To replace the battery, turn the remote controller facing the buttons down, then pull out the battery tray together with the batteries. Make sure that the positive side of the battery inserted is facing up. Follow the instructions, shown on the back of the remote controller!

	Radio mode	Playing music mode
	ON / OFF switch	
MODE	mode selection (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	speaker mute	
	automatic tuning	play / pause
	stepping program back	stepping track back
	stepping program ahead	stepping track to the next
EQ	-	equalizer, EQ 1-5
VOL-	volume down (independent from VOLUME knob)	
VOL+	volume up (independent from VOLUME knob)	
RPT	-	repeating functions
	-	
0...9	choosing radio stations	choosing tracks

CLEANING

Use soft, dry cloth and brush for cleaning it regularly. Do not use any detergents! Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

WARNINGS

- Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future!
- Due to compressed files, applied compression program and SD/USB memory quality, improper operation may occur, which is not the shortage of the device.
- Playing of supported files is not granted in all cases, since it can be affected by software and hardware conditions independent from the manufacturer.
- There may be differences between the different audio files, due to their different parameters of volume and sound quality.
- Playing of copyrighted DRM files is not granted!
- Do not store other types of files on the memory card than the playable audio files because they can slow down or hold playing.
- Manufacturer is not liable for the lost or damaged data, etc., even if it happened while using this product. It is recommended to make a backup file to your personal computer about the data, tracks, etc., stored on the connected memory device.
- Protect it from dust, humidity, liquids, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine!
- There is no warranty for the failures, resulting from irresponsible, improper use!
- Built-in accumulator can be removed only by a service facility, after the appliance is disassembled. If the lifespan of the device is expired, it will become hazardous waste. BL-5C accumulator, applied optionally by the user can be removed after opening the cover located on the back of the unit.
- Somogyi Elektronik Ltd. certifies, that BT 2800 type radio-equipment conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following link: www.somogyi.hu
- Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.
- We don't take the responsibility for printing errors and we apologize for them if there's any.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



hordozható multimédia hangszóró

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze sie meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves koráig csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag 8 éves kortól, és csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

• Bluetooth készülékek kihangosítása • MP3 lejátszás SD/USB eszközről • FM rádió automatikus állomáskereséssel • Vezetékes bemenet (AUX IN) • 5 féle EQ hangszínszabályozó mód (MP3) • 4 féle ismétlés/véletlen MP3 lejátszási mód • Hangbemondás üzemmód váltáskor • Folyamatos szívnálzás LED-del • MP3 & rádió távirányító mellékelve • Klasszikus fa hangdoboz hordfüllel • Dupla hangszóró – dupla basszus • Beépített Li-Ion akkumulátor • Bővíthető akkumulátor-kapacitás (opció: BL-5C) • Tartozék 0.5 m USB-miniUSB töltőkábel / AUX kábel

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A beépített akkumulátor fel kell tölteni az első használat előtt. Csatlakoztassa a mellékelt töltőkábelt a (6.) aljzatba, másik végét pedig például egy számítógép USB aljzatába. Alkalmazhat hálózati USB töltőt (pl. SA 1000USB, SA 2100USB) vagy használhatja mobiltelefonjának töltőjét is. Töltés közben piros LED világít a microUSB aljzat mellett. Fejezze be a töltést, amikor a LED kialszik, vagy legkésőbb 15 óra elteltével.

- Töltés közben nem javasolt zenét hallgatni, mert csökkenhet az akkumulátor élettartama.
- Akkor kezdje el újra tölteni, ha romlik a hangminőség! Ne várja meg, amíg teljesen kimerül!
- Használaton kívül is egy-két havonta töltsse fel!
- Az elérhető üzemi idő (kb. 4-6 óra) jelentősen függ az beállított hangerősségtől.
- Előírás szerint eljárva kb. 500 alkalommal tölthető újra.

BŐVÍTHETŐ AKKUMULÁTOR-KAPACITÁS (opció: BL-5C)

A beépített akkumulátor kapacitásának bővítésére lehetőség van a mobiltelefon szaküzletekben külön beszerezhető, BL-5C típusú akkumulátorral. Ez a hátoldalon található fedél eltávolítása után helyezhető be. A pótlakumulátor a működési időt növeli, de a töltési idő is megnő; +1000mAh pótlakku esetén 5-6 órával. Eltérő kapacitás esetén arányosan kell kiszámítani.

Az akkumulátorral kapcsolatos műveleteket csak felhívott végezheti el! • Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, azonnal távolítsa el a pótlakumulátort! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az akkumulátorokat, elemeket tilos felnyitni, lúzba dobni vagy rövidre zárnii! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • Az akkumulátor helyett ne tegyen bele elemet, mert az nem tölthető, feszültsége és határfoka jelentősen eltérhet! • Hidegben az akkumulátorok teljesítménye gyengül, gyakoribb töltés lehet szükséges!

ÜZEMBE HELYEZÉS, FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

Tolja jobbra az OFF/ON (1.) gombot. A kijelzőn a BLUE felirat villog és egy női hang bemondja a Bluetooth funkció aktiválását. A MODE gomb nyomogatásával választhat más üzemmódot; **FREQ DISP** (frekvencia kijelzés) az FM rádióhoz, **LINE** (vezetékes audio bemenet). Ha csatlakoztat memoriamkártyát vagy külső USB eszközt, elindul a lejátszás. A memória eszköz eltávolításáig a **MODE** gombbal az a funkció is elérhető.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az FM rádió módot. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Helyezze be a töltőkábelt az előlapon található aljzatba, ez funkcionál rádió-antennaként is. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja meg a **PLAY/PAUSE** (3.) gombot. A rádióadók rögzítése után (max. 35) a **PREV** és **NEXT** (2.) (4.) gombokkal léptetheti azokat.

- A keresés megáll, ha változó jelerősséget érezkel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.

MP3 LEJÁTSZÁS (SD memóriakártyáról vagy USB eszközről)

A memória egység behelyezésekor a készülék bemondja, hogy átkapcsol USB üzemmódba és megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn az aktuális műsorszámbló eltelt idő látható. Elérhető funkciók: ► **(PLAY) PAUSE** lejátszás és szünet / **(▶▶▶) (PREV és NEXT)** műsorszám léptelése vagy nyomva tartva hangerő-szabályozás (Volume 00...Volume 30)

- Nagyobb hangerő mellett rövidebb lesz az akkumulátor üzemideje.
- Lejátszás közben ne távolítsa el a memóriakártyát, mert az adatok sérülését okozhatja!
- A memóriakártya javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálzású memóriaeget!
- A kártya behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta, akkor az utólagva kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket és eltávolította a kártyát.
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!

A BLUETOOTH FUNKCIÓ HASZNÁLATA

A készülék párosítható a BLUETOOTH protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihangosítható hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a **MODE** gombbal a **BLUE** (Bluetooth) funkciót. A párosítandó készülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BLUETOOTH eszközöket, közzöitük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor.

- Egy hangszóró egyidejűleg egy Bluetooth készülékkel párosítható.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól.

LINE / AUX IN AUDIO BEMENET







Amennyiben van olyan készüléke, amelyet elláttak 3.5 mm-es audio kimenettel vagy fejhallgató csatlakozóval, akkor a külső hangszórón keresztül is kihangosíthatja a tartozék csatlakozókábel alkalmazásával. Kösse össze az **AUX** (6.) bemenetet a készülék audio kimenetével.

- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől.

A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓI

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkenő hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3 V gombelem.

- A távirányító használata közben irányítsa azt a hangdoboz kijelzőjének irányába és legyen 2-3 méteren belül a készüléktől!
- A távirányítóval történő kikapcsolás készenléti helyzetbe kapcsolja, ha nem használja tovább, állítsa OFF pozícióba a tolkapcsolót!
- RPT ismétlés funkció: ALL: összes dal ismétlése; FOLDER: aktuális könyvtár ismétlése; ONE: aktuális dal ismétlése; RANDOM: véletlen sorrendű lejátszás
- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal felfelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kövesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!

	Rádió módban	Zenelejátszó módban
	be- és kikapcsolás	
MODE	üzemmódváltás (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	a hangszóró némitása	
	automatikus hangolás	lejátszás / szünet
	program léptetés vissza	műsorszám léptetés vissza
	program léptetés előre	műsorszám léptetés előre
EQ	-	hangszínszabályozó, EQ 1-5
VOL-	hangerő csökkentése (független a VOLUME forgatógombtól)	
VOL+	hangerő növelése (független a VOLUME forgatógombtól)	
RPT	-	ismétlés programok
	-	
0...9	rádióprogram kiválasztása	műsorszám kiválasztása

TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törülköződőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- A tömörített fájlokról, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az SD/USB memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
- A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
- A különböző audio fájlok hangereje és hangminősége közötti különbség lehet azok eltérő paramétereiből adódóan.
- Nem garantált a szerzői jogvédelem DRM fájlok lejátszása!
- A lejátszható audio fájlok kivételével nem tároljon más típusú fájlokat a memóriakártyán, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.
- Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.
- Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A felelőtlen, szakszerűtlen használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a garancia!
- A beépített akkumulátor csak szakszervíz által távolítható el a készülék szétszerelése után. Ha élettartama lejárt, a készülék veszélyes hulladékká válik. A felhasználó által esetleg opcionálisan alkalmazott BL-5C akkumulátor a hátoldalon található fedél kinyitása után kivehető.
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a BT 2800 típusú rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

prenosný multimediálny reproduktor

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti staršie ako 8 rokov len pod dohľadom.

Spotrebič a jeho sieťový pripojovací kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov!

• **Ozvučenie prístrojov s Bluetooth** • **MP3 prehrávanie z SD/USB zdroja** • **FM rádio s automatickým vyhľadávaním rozhlasových staníc** • **Káblový vstup (AUX IN)** • **5 režimov regulácie EQ (MP3)** • **4 režimy prehrávania MP3 opakovanie / náhodné prehrávanie** • **Zvukové hlásenie pri zmene režimu** • **Priebežná zmena farieb pomocou LED** • **Dialkový ovládač MP3 & rádio je prislúšenstvom** • **Klasický drevený reprox s držiakom** • **Dvojitý reproduktor – dvojitá basa** • **Zabudovaný Li-Ion akumulátor** • **Rozšíriteľná kapacita akumulátora (opcia: BL-5C)** • **Nabíjací kábel 0.5 m USB-miniUSB / AUX kábel je prislúšenstvom**

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Zabudovaný akumulátor treba pred prvým použitím nabiť. Pripojte priložený nabíjací kábel do zásuvky (6), druhý koniec pripojte napríklad do USB výstupu osobného počítača. Môžete použiť USB nabíjačku (napr. SA 1000USB, SA 2100USB) alebo aj nabíjačku mobilného telefónu. Počas nabíjania svieti červená LED vedľa microUSB zásuvky. Nabíjanie ukončíte, keď LED zhasne, alebo najneskôr po uplynutí 15 hodín.

- Počas nabíjania neodporúčame počúvať hudbu, lebo to môže znížiť životnosť akumulátora.
- Začnite s nabíjaním znovu vtedy, keď sa zhorší kvalita zvuku! Nečakajte na úplne vybitie!
- Aj keď prístroj nepoužívate, nabíjte ho raz za 1 - 2 mesiace!
- Doba prevádzky (cca 4-6 hodín) výrazne závisí od nastavenej hlasitosti.
- Dodržaním predpísaných postupov prístroj možno nabiť cca. 500 krát.

ROZŠÍRITEĽNÁ KAPACITA AKUMULÁTORA (OPCIA: BL-5C)

Kapacita akumulátora je možné rozšíriť pomocou akumulátora typu BL-5C, ktorý predávajú v obchodoch s mobilnými telefónmi. Tento je možné umiestniť do prístroja po odstránení zadného krytu. Náhradný akumulátor predlžuje prevádzkový čas, ale predlžuje sa aj čas nabíjania; v prípade akumulátora + 1000 mAh o 5-6 hodín. V prípade odlišnej kapacity úmerne sa mení aj čas nabíjania.

Úkony súvisiace s akumulátorom môže previesť len dospelá osoba! • Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho náhradný akumulátor! • Keď z neho vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batériu! • Batérie a akumulátory je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! • Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečnosť výbuchu! • Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia! • Chlad znižuje výkon batérií, môže byť potrebná ich častejšia výmena!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, VÝBER FUNKCIÍ

Posuňte tlačidlo **OFF/ON (1)** doprava. Na displeji blíká nápis **BLUE** a ozve sa zvukové hlásenie, že funkcia Bluetooth je aktivovaná. Pomocou tlačidla **MODE** môžete vybrať iný režim; **FREQ DISP** (zobrazenie frekvencie) **FM** rádia, **LINE** (káblový audio vstup). Keď pripojíte pamätovú kartu alebo externý USB zdroj, začne sa prehrávanie. Kým neodstránite pamätový zdroj, pomocou tlačidla **MODE** je aj táto funkcia dostupná.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Vyberte režim FM rádia. Na displeji sa objaví frekvencia príjmu. Pripojte nabíjací kábel do zásuvky na prednom paneli, lebo tento funguje aj ako anténa rádia. Automatické ladenie a uloženie staníc spustíte stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE (3)**. Po uložení rozhlasových staníc (max.35) môžete medzi nimi krokovat pomocou tlačidla **PREV** a **NEXT (2)** (4,1).

- *Vyhľadávanie sa zastaví, keď prístroj objaví premenlivú silu signálu – toto neznamená vždy objavenie rozhlasovej stanice.*
- *Schopnosť prijímať rádiový signál vo veľkej miere závisí od miesta použitia a od aktuálnych podmienok príjmu.*

MP3 PREHRÁVANIE (Z SD PAMÄTOVEJ KARTY ALEBO USB ZRODIA)

Po vložení pamätovej jednotky prístroj hlási, že sa prepne do režimu USB a spustí prehrávanie. Na displeji sa objaví časový údaj prehrávania skladby. Dostupné funkcie: ▶ **II (PLAY/PAUSE)** prehrávanie a pauza / **III (PREV a NEXT)** krokovanie skladieb alebo regulácia hlasitosti, keď tlačidlo podržíte stlačené (Volume 00...Volume 30).

- *Pri vyššej hlasitosti prevádzková doba akumulátora sa skráti.*
- *Pamätovú kartu neodpojte počas prehrávania, lebo v opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť!*
- *Doporučený systém súborov karty: FAT32. Nepoužívajte pamätové jednotky naformátované na NTFS systém!*
- *Po vložení pamäte sa prehrávanie začne prvou skladbou. Ak ste ju už počúvali, a medziľm ste pamäť neodstránili z prístroja, prehrávanie pokračuje od naposledy vybranou skladbou, aj v prípade, ak prístroj bol medziľm vypnutý alebo karta odstránená.*
- *Individuálne vlastnosti pamätových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chyby prístroja!*

POUŽÍVANIE FUNKCIE BLUETOOTH

Prístroj sa môže spájať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BLUETOOTH, dosah je max. 10 metrov. Potom môžete počúvať hudbu z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iného podobného prístroja. Pomocou tlačidla **MODE** vyberte funkciu **BLUE** (Bluetooth). Podľa návodu na použitie spárovaného prístroja vyhľadajte zariadenia s BLUETOOTH v blízkosti, medzi nimi aj tento reproduktor. Spojte tieto dva prístroje. Potom môžete počuť želanú skladbu.

- *Jeden reproduktor je možné spárovať s jedným zariadením s BT.*
- *Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia.*

LINE / AUX IN AUDIO VSTUP







V prípade, že máte také zariadenie, ktoré disponuje s 3,5 mm audio výstupom alebo prípojkou na slúchadlo, tak prístroj môžete ozvučiť aj pomocou externých reproduktorov pomocou priloženého pripojovacieho kábla. Prepojte **AUX (6)**, vstup s audio výstupom prístroja.

- *Kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu externého prístroja.*

FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Pred uvedením do prevádzky dialkového ovládača odstráňte izolačnú pásku, ktorá vyčnieva z puzdra na batériu. Keď neskôr zistíte nesprávne fungovanie alebo znížený dosah, vymeňte batériu: CR 2025, 3 V gombíková batéria.

- *Dialkový ovládač otočte do smeru displeja reproxu v dosahu 2-3 m!*
- *Vypnutím pomocou dialkového ovládača bude prístroj v pohotovostnom režime, keď ho nebudete používať ďalej, posunový spínač nastavte do pozície OFF!*
- *Funkcie opakovania RPT: ALL: opakovanie všetkých skladieb; FOLDER: opakovanie aktuálnej knižnice; ONE: opakovanie aktuálnej skladby; RANDOM: náhodné prehrávanie*
- *Pri výmene batérie otočte dialkový ovládač gombíkom smerom dole, vytláchnite puzdro na batériu spolu s batériou. Dbajte na to, aby pozitívna strana vlozenej batérie bola smerovala hore. Nasledujúce pokyny na zadnej strane dialkového ovládača!*

	Režim rádia	Režim prehrávania hudby
	za- a vypnutie	
MODE	zmena režimu (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	nemý reproduktor	
	automatické ladenie	prehrávanie / pauza
	krokovanie skladby späť	krokovanie skladby späť
	krokovanie skladby dopredu	krokovanie skladby dopredu
EQ	-	regulátor hlasitosti, EQ 1-5
VOL-	znižovanie hlasitosti (nezávisle od otočného gombíka VOLUME)	
VOL+	zvyšovanie hlasitosti (nezávisle od otočného gombíka VOLUME)	
RPT	-	opakovanie skladby
	-	
0...9	výber rozhlasovej stanice	výber skladby

ČISTENIE

Na pravidelné čistenie používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na prípojky nedostala voda!

UPOZORNENIA

- Prosíme, pred použitím prístroja si prečítajte pozorne tento návod a uložte ho na prístupné miesto!
- Môže dôjsť k chybnnej činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita az SD/USB pamäte. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja.
- Ani prehrávanie podporovaných súborov sa nemôže garantovať, lebo nezávisle od výrobcu môže byť ovplyvnený softvérom a hardvérom.
- Hlasitosť rôznych audio a video súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnym parametrom.
- Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
- Na pamäťovej karte okrem vhodných súborov neuchovávajte iné typy súborov, lebo môžu spomaliť, prekážať prehrávaniu.
- Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.
- Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenia výrobku spôsobené neodborným uvedením do prevádzky a nesprávnou obsluhou
- Zabudovaný akumulátor nemôže používateľ odstrániť z prístroja. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Náhradný akumulátor BL-5C je možné odstrániť po otvorení zadného krytu.
- Somogyi Electronic Kft. potvrdzuje, že rádiový prístroj typu BT 2800 spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke: www.somogyi.sk
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk

Krajina pôvodu: Čína



SOMOGYI ELEKTRONIC®

difuzor portabil multimedia

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai după vârsta de 8 ani și numai cu supravegherea unui adult. Copii sub 8 ani trebuie ținuti departe de acest aparat și de cablul de conectare la rețea!

• Amplificarea sunetului redat de dispozitivul Bluetooth • Redare MP3 de pe dispozitiv SD/USB • Radio FM cu căutarea automată a posturilor • Intrare cu fir (AUX IN) • 5 moduri de egalizatoare EQ (MP3) • 4 moduri de redare MP3 repetare/ordine aleatorii MP3 • Anunț vocal la comutarea funcției • Schimbare de culoare continuă cu LED-uri • Telecomandă MP3 & radio anexată • Boxă clasică din lemn cu mâner • Difuzor dublu – bass dublu • Acumulator Li-Ion încorporat • Capacitate acumulator extensibilă (opțional: BL-5C) • Accesorii: cablu de încărcare USB-miniUSB 0.5m / cablu AUX

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Încărcarea acumulatorului încorporat înainte de prima utilizare. Conectați cablul de încărcare anexat în soclul (6.), lăsați-l capăt de exemplu la un port USB al unui calculator. Puteți utiliza încărcător USB (ex. SA 1000USB, SA 2100USB) sau puteți folosi încărcătorul telefonului mobil. În timpul încărcării LED-ul roșu luminează, lângă soclul USB. Opriți încărcarea în momentul în care se stinge LED-ul sau după cel mult 15 ore.

- Nu se recomandă redarea muzicii în timpul încărcării pentru că ar putea reduce durata de viață al acumulatorului.
- Încărcați acumulatorul când calitatea sunetului este redusă! Nu așteptați până când acesta este complet descărcat!
- Încărcați acumulatorul la 1-2 luni și atunci când dispozitivul nu este folosit!
- Timp de funcționare (cca. 4-6 ore), în funcție de volumul setat.
- Utilizat corect, acumulatorul poate fi încărcat de circa 500 de ori.

CAPACITATE ACUMULATOR EXTENSIBILĂ (opțional: BL-5C)

Extinderea capacității acumulatorului înglobat este posibilă cu un acumulator de tip BL-5C, care poate fi achiziționat separat din magazinele specializate pe telefonie mobilă. Acumulatorul poate fi introdus după scoaterea carcasei din spate. Acumulatorul de rezervă mărește timpul de funcționare, dar crește și timpul de încărcare; în caz de acumulator de rezervă de ~1000mAh cu 5-6 ore. În cazul în care sunt diferite capacități se calculează proporțional.

Operațiunile legate de acumulator pot fi efectuate doar de către un adult! • Dacă nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, îndepărtați acumulatorul de rezervă! • În cazul în care lichidul din acumulator s-a scurs, folosiți măsuri de protecție, ștergeți locul acestuia cu o lavetă uscată! • Este interzis defacerea, scurtcircuitarea sau aruncarea bateriilor și acumulatorilor în foc deschis! • Este interzis încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie! • În locul acumulatorilor nu utilizați baterii, pentru că acestea nu se pot încălca, iar tensiunea și randamentul acestora poate să difere! • La temperaturi scăzute randamentul acumulatorilor poate scădea, fiind necesară o încărcare mai deasă!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, SELECTARE FUNCȚII

Glisați la dreapta butonul OFF/ON (1). Pe afișor clipește textul BLUE și o voce feminină anunță că funcția Bluetooth este activată. Prin apăsarea butonului MODE puteți selecta alt mod de funcționare: **FREQ DISP** (afișare frecvență) la radioul **FM, LINE** (intrare audio cu fir). Redarea va începe în cazul în care conectați un card de memorie sau un dispozitiv USB extern. Până când dispozitivul de memorie nu este scos, cu butonul **MODE** și această funcție este disponibilă.

UTILIZAREA RADIOULUI

Selectați modul de funcționare FM radio. Pe afișor apare frecvența de recepție. Conectați cablul de alimentare în soclul aflat pe panoul frontal, funcționează ca și antenă radio. Pentru a porni acordarea și stocarea automată apăsați butonul **PLAY/PAUSE (3)**. După înregistrarea posturilor radio (max.35) cu butoanele **PREV** și **NEXT (2) (4)**, puteți selecta.

- Căutarea se oprește dacă dispozitivul găsește semnal cu putere diferită – ceea ce nu înseamnă înțotdeauna existența unui post de radio
- Capacitatea de recepție a radioului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile de recepție.

REDARE MP3 (de pe cartela de memorie SD sau dispozitiv USB)

După introducerea unității de memorie, dispozitivul anunță că va trece la funcția USB și începe redarea. Pe afișor apare timpul trecut din piesa actuală. Funcții disponibile: ► **|| (PLAY/PAUSE)** redare și pauză / ►►► (PREV și NEXT) înapoi și înainte sau dacă butonul este apăsat lung reglarea volumului (Volume 00... Volume 30).

- Utilizarea aparatului la volum mare reduce timpul de funcționare al acumulatorului.
- Nu îndepărtați cartela de memorie în timpul redării pentru a evita eventuale deteriorări a datelor!
- Recomandăm utilizarea sistemului de fișiere: FAT32. Nu utilizați unități de memorie formate în sistem NTFS!
- La introducerea cartelei, redarea începe cu prima piesă. Dacă dispozitivul a utilizat cartela anterior, redarea va continua cu piesa selectată ultima dată chiar dacă între timp dispozitivul a fost oprit și cartela îndepărtată.
- Caracteristicile particulare ale dispozitivului de stocare pot cauza funcționare anormală, ceea ce nu echivalează cu defectarea dispozitivului!

UTILIZAREA FUNCȚIEI BLUETOOTH

Dispozitivul poate fi asociat cu alte dispozitive care dispun de protocol de comunicare BLUETOOTH și se află la o distanță de maximum 10 metri. Odată cu asocierea dispozitivelor muzica redată de telefonul mobil, tableta, notebook sau alte dispozitive similare poate fi ascultată. Selectați funcția **BLUE** (Bluetooth) cu butonul **MODE**. Identificați dispozitivele BLUETOOTH urmând indicațiile din ghidul de utilizare al dispozitivului ce urmează a fi asociat cu difuzorul. Printre dispozitivele afișate se va găsi și acest difuzor. Conectați cele două dispozitive. Pe difuzor poate fi ascultată emisiunea dorită.

- Difuzorul poate fi asociat cu un singur dispozitiv Bluetooth la un moment dat.
- Distanța funcțională reală depinde de dispozitivul asociat și de condițiile de mediu.

INTRARE AUDIO LINE / AUX IN







În cazul în care aveți un dispozitiv care este dotat cu ieșire audio de 3,5 mm sau conector pentru cască, aveți posibilitatea să amplificați dispozitivul prin difuzor cu ajutorul cablului de conectare anexat. Conectați intrarea **AUX (6)** cu ieșirea audio al dispozitivului.

- Calitatea sunetului depinde de calitatea semnalului audio furnizat de către dispozitivul extern.

FUNCȚII TELECOMANDĂ

Pentru punerea în funcțiune a telecomenzii îndepărtați foia de izolare din suportul de baterii. Dacă vă confrunțați cu o funcționare instabilă sau răză de acțiune redusă, înlocuiți bateria cu una nouă de tip buton model CR 2025, 3 V.

- Atunci când se utilizează telecomanda, direcționați-o spre afișorul boxei și păstrați o distanță de 2-3 metri de la dispozitiv!
- Oprirea efectuată de pe telecomandă cuplează dispozitivul în regim de așteptare, dacă nu-l mai folosiți, reglați comutatorul glisant în poziția OFF!
- Funcții repetare RPT; ALL: repetarea tuturor pieselor; FOLDER: repetare folder actual; ONE: repetare piesă actuală; RANDOM: redare în ordine aleatorie
- Pentru schimbarea bateriei întoarceți telecomanda și îndepărtați carcasa de protecție a bateriilor, precum și bateriile. Aveți grijă ca la introducerea bateriei noi, capătul pozitiv să fie în partea superioară. Urmăriți instrucțiunile de pe partea din spate a telecomenzii!

	Mod radio	Mod redare muzică
	pornire / oprire	
MODE	schimbare funcție (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	blocare sunet	
	acordare automată	redare / pauză
	program înapoi	piesă înapoi
	program înainte	piesă înainte
EQ	-	egalizator, EQ 1-5
VOL-	scăderea volumului (independent de butonul VOLUME)	
VOL+	creșterea volumului (independent de butonul VOLUME)	
RPT	-	repetare programe
	-	
0...9	selectare program radio	selectare piesă

CURĂȚARE

Utilizați o lavetă moale, uscată și o pensulă pentru curățire regulată. Este interzisă utilizarea produselor de curățat. Interiorul aparatului și conectoarele trebuie păstrate uscate și ferite de contactul cu lichide!

AVERTISMENTE

- Vă rugăm, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea dispozitivului. Păstrați instrucțiunile într-un loc accesibil!
- În cazul fișierelor compactate pot apărea erori de funcționare, în funcție de programul de compactare utilizat și de calitatea cartei de memorie SD/USB. Aceste erori nu provin de la dispozitiv.
- Nu se garantează redarea fișierelor recomandate în orice situație, pentru că redarea este influențată de programe și componente independente de fabricant.
- Volumul și calitatea diferitelor fișiere audio pot fluctua din cauza parametrilor diferiți de care dispun.
- Nu garantăm redarea fișierelor DRM protejate de drepturile de autor!
- Nu stocați pe cartela de memorie fișiere care nu pot fi redare pentru că acestea pot împiedica sau încetini redarea.
- Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru datele pierdute sau deteriorate, etc., nici în cazul în care datele se pierd în timpul utilizării dispozitivului. Recomandăm salvarea pe calculator a unei copii de siguranță a datelor, a pieselor de pe suportul de date conectat.
- Ferțiți dispozitivul de praf, condens, lichide, căldură, umiditate, îngheț și lovituri. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea directă a căldurii sau a razelor solare!
- Nu se acordă garanție în cazul pagubelor produse de utilizarea ireponsabilă și neconformă!
- Accumulatorul încorporat poate fi îndepărtat numai de service specializat, după demontarea aparatului. După expirarea duratei de viață acumulatorul devine deșeu periculos. Dacă utilizatorul a folosit în mod opțional acumulator de tip BL-5C, acumulatorul poate fi scos după deschiderea carcasei aflată pe partea din spate.
- Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: echipamentul radio cu codul BT 2800, este în conformitate cu cerințele Directivei 2014/53/EU. Textul complet al Declarației de Conformitate EU este accesibil pe site-ul www.somogyi.hu.
- Datorită dezvoltării continue anumite date tehnice și designul pot fi modificate fără informare prealabilă.
- Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventualele erori de tipar. Vă mulțumim pentru înțelegere.



Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

perenosivi multimedijalni zvučnik

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Čišćenje i održavanje ovog proizvoda dece starija od 8 godina smeju da rade samo uz nadzor odrasle osobe. Decu mlađu od 8 godina držite dalje od ovog proizvoda i njegovog strujnog kabela, utikača!

• **Za razglas Bluetooth uređaja • MP3 reprodukcija sa SD/USB • FM radio sa automatskom pretragom stanica • Žični ulaz (AUX IN) • 5 vrsta EQ podešavanja boje tona (MP3) • 4 vrste MP3 reprodukcije ponavljanje/nasumično • Ražim komande na govor • Konstantna promena boje sa LED diodom • Daljinski upravljač za MP3 & radio • Klasična drvena kutija sa drškom • Dupli zvučnik – dupli bas • Ugrađeni Li-Ion akumulator • Mogućnost proširivanja kapaciteta akumulatora (opcija: BL-5C) • U priboru 0.5 m USB-mini USB kabel za punjenje / AUX kabel**

PUNJENJE AKUMULATORA

Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Priloženi mini USB kabel priključite u utičnicu (6.), drugi kraj kabela uključite na primer u USB utičnicu računara. Za punjenje je moguće koristiti i zaseban USB punjač (primer SA 1000USB, SA 2100USB) ili punjač za mobilni telefon. U toku punjenja crvena LED dioda svetli pored micro USB utičnice. Punjenje završite kada se LED dioda ugasi ili najkasnije za 15 sati.

- U toku punjenja se ne preporučuje slušanje muzike, to smanjuje radni vek akumulatora.
- Akumulator treba puniti kad se pokvari kvalitet zvuka, ne ostavljajte ga da se potpuno isprazni!
- I van upotrebe akumulator treba puniti jednom u dva meseca!
- Rad sa jednim punjenjem može biti 4-6 sati, što u mnogome zavisi od podešene jačine zvuka.
- Sa propisnim punjenjima radni vek akumulatora je oko 500 punjenja.

MOGUĆNOST PROŠIRIVANJA KAPACITETA AKUMULATORA (opcija: BL-5C)

Kapacitet akumulatora je moguće proširiti dodatnom kupovinom akumulatora BL-5C koji se može kupiti u radnjama mobilnih telefona. Akumulator se postavlja ispod poklopca sa zadnje strane zvučnika. Dodatni akumulator povećava radne sate ali se povećava i vreme punjenja; akumulator od +1000mAh za 5-6 sati. Za druge kapacitete akumulatora treba srazmerno izračunati vreme punjenja.

Sve radove sa akumulatorom smeju da vrše samo odrasle osobe! • Ako duže vreme ne koristite uređaj, izvadite akumulator! • Ako iz akumulatora slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište akumulatora! • Baterije i akumulatore je zabranjeno rastavljati, bacati u vatra ili ih kratko spojati! • A Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Umesto akumulatora ne koristite baterije pošto one nisu punjive a razlikuju se i naponom i strujom! • U hladnim uslovima rada smanjuje se kapacitet akumulatora i moguća je potreba za češćim punjenjem!

PUŠTANJE U RAD, ODABIR FUNKCIJA

Pomerite u desno prekidač OFF/ON (1.). Na displeju će početi da treperi ispis BLUE i jedan ženski glas će reći da je aktivna Bluetooth funkcija. Tasterom MODE možete birati između režima rada; FREQ DISP (prikaz frekvencije) za FM radio, LINE (za žičnu vezu). Ako se priključi USB memorija, pokreće se automatska reprodukcija. Dok je memorija uključena ova funkcija je dostupna i u MODE listi.

FM RADIO

Prišakajte taster FM radio. Na displeju će se pojaviti frekvencija. Kabel za punjenje postavite u utičnicu sa prednje strane, ovaj kabel radi i kao antena. Za automatsku pretragu i memorisanje pritisnite PLAY/PAUSE (3.) taster. Uređaj može automatski pronaći i memorisati do 35 radio stanica koji se posle mogu birati PREV i NEXT (2.) (4.) tasterima.

- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.

MP3 REPRODUKCIJA (sa SD kartice ili USB memorije)

Nakon postavljanja memorije, ženski glas će da kaže da je postavljena memorija i automatski će se pokrenuti reprodukcija. Na displeju će se moći očitati proteklo vreme aktuelne pesme. Dostupne funkcije:

- ▶ **▶ (PLAY/PAUSE)** reprodukcija i pauza / **◀▶ (PREV i NEXT)** biranje muzike ili pritisnuto držano pojačavanje ili smanjivanje zvuka (Volume 00...Volume 30)
- Jači zvuk znači i manje vreme rada preko akumulatora.
- U toku rada ne odstranjujte memoriju, to može da ošteti memoriju ili podatak na njoj!
- Preporučeni format kartice treba da je: FAT32. Ne koristite kartice sa NTFS formatom!
- Prilikom postavljanja memorije reprodukcija uvek započinje od prve pesme. Ako ste već slušali muziku reprodukcija će da se nastavi od zadnje slušane pesme, čak i u slučaju da ste isključili uređaj i izvadili karticu.
- Nepравilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

UPOTREBA BLUETOOTH FUNKCIJE

Uređaj se može upariti drugim uređajima koji podržavaju BLUETOOTH protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja. Tasterom MODE odaberite BLUE (Bluetooth) funkciju. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj zvučnik i uparite ih. Nakon uparenja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja.

- Zvučnik se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim Bluetooth uređajem.
- Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe.

ULAZ LINE / AUX IN AUDIO







Ako imate uređaj koji ima izlaz 3,5 mm ili izlaz za slušalice moguće ga je žično povezati sa ovim zvučnikom. Uređaj povežite preko AUX (6.) ulaza.

- Kvalitet zvuka zavisi od priključenog izvora signala i snimljenog materijala.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za puštanje u rad daljinskog upravljača, izvucite izolator koji viri iz daljinskog upravljača kod baterije. Ukoliko je rad upravljača nestabilan ili se smanjio domet, potrebno je promeniti bateriju: dugmasta baterija CR 2025; 3 V.

- Daljinski upravljač usmerite prema kutiji, domet daljinskog upravljača je 2-3 metra!
- Ako se zvučnik isključuje daljinskim upravljačem zvučnik će biti u pripravnom stanju, ako ga duže vreme ne koristite prekidač postavite u OFF položaj!
- RPT funkcija ponavljanja: ALL: ponavljanje svih pesama; FOLDER: ponavljanje aktuelnog foldera; ONE: ponavljanje aktuelne pesme; RANDOM: nasumična reprodukcija pesama
- Za zamenu baterije okrenite daljinski upravljač i izvucite ležište baterije. Pazeci na polaritet postavite novu bateriju. Pratite uputstva sa ležišta baterije!

	U radio modu	U modu reprodukcije muzike
	uključivanje - isključivanje	
MODE	promena režima (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	utišavanje zvučnika	
	automatska pretraga	reprodukcija / pauza
	prethodna stanica	prethodna pesma
	sledeća stanica	sledeća pesma
EQ	-	podešavanje boje tona, EQ 1-5
VOL-	smanjivanje jačine zvuka (nezavisan od VOLUME potenciometra)	
VOL+	pojačavanje jačine zvuka (nezavisan od VOLUME potenciometra)	
RPT	-	program ponavljanja
	-	
0...9	odabir radio programa	odabir pesme

ČIŠĆENJE

Za periodično čišćenje koristite suve krpe i četkicu. Zabranjena upotreba hemijskih sredstava! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo!
- Na kvalitet i pravilan rad utiču MP3 program za kompresiju, kvalitet korišćene USB/SD memorije ali to nije greška uređaja.
- Nije zagarantovana ni reprodukcija podržanih fajlova, to zavisi od spoljnih faktora na koje proizvođač uređaja nema uticaja.
- Jačina zvuka audio fajlova može biti različita, zavisi od kvaliteta snimka i mogu biti potrebna druga audio podešavanja..
- Nije zagarantovana reprodukcija zaštićenih DRM fajlova!
- Na USB/SD memoriji ne držite druge fajlove sem fajlova koje želite slušati, to može da usporava rad ili pravi smetnje pri reprodukciji.
- Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
- Štitite od prašine, pare, tečnosti, toplote, vlažnosti, smrzavanja, udaraca i direktnog sunca!
- Za greške i kvarove prouzrokovane nepravilnim i nepropisnim rukovanjem garancija ne važi!
- Ugrađeni akumulator sme da zamenjuje samo stručno lice. Nakon isteka radnog veka uređaj i akumulator postaju opasni elektronski optad. Opcioni naknadno postavljen akumulator BL-5C može se izvaditi skidanjem poklopca sa zadnje strane.
- Somogyi Electronic Kft. potvrđuje, da ovaj zvučnik BT 2800 odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu EU deklaraciju možete naći na: www.somogyi.hu
- Zbog stalnog usavršavanja moguće su promene bez prethodne najave.
- Zbog eventualnih štamparskih grešaka ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štítite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

prenosni multimedija zvočnik

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično možnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let smejo rokavati s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali da so seznanjeni z varnim rokovanjem in vedo za vse nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s tem proizvodom. Čiščenje in vzdrževanje naprave smejo otroci starejši od 8 let izvajati samo pri stalnem nadzoru odrasle osebe.

Otroci mlajši od 3 let se ne smejo dotikati tega proizvoda in njegovega električnega kabla, vtičaka!

• Za ozvočenje Bluetooth naprave • MP3 predvajanje z SD/USB • FM radio z avtomatskim iskanjem postaj • Vhod s kablom (AUX IN) • 5 vrst EQ nastavitev barve tona (MP3) • 4 vrste MP3 predvajanja ponavljanje/naključno • Režim komande na govor • Konstantna sprememba barve z LED diodo • Daljinski upravljalca za MP3 & radio • Klasična lesena škatla z držalom • Dvojni zvočnik – dvojni bas • Vgrajeni Li-Ion akumulator • Možnost razširjenja kapacitete akumulatorja (možnost: BL-5C) • V priboru 0.5m USB-mini USB kabel za polnjenje / AUX kabel

POLNJENJE AKUMULATORJA

Pred prvo uporabo se mora akumulator napolniti. Pridržite mini USB kabel priključite v vtičnico (6.), drugi konec kabla vključite na primer v USB vtičnico računalnika. Za polnjenje je mogoče uporabljati tudi samostojen USB polnilnik (primer SA 1000USB, SA 2100USB) ali polnilca za mobilni telefon. Med polnjenjem rdeča LED dioda sveti zraven micro USB vtičnice. Polnjenje zaključite ko LED dioda ugasne ali najkasneje za 15 ur.

- Ni priporočeno poslušanje glasbe med polnjenjem, zmanjšuje delovno dobo akumulatora.
- Akumulator je treba polniti kadar se pokvari kvaliteta zvoka, ne puščajte ga, da se popolnoma izprazni!
- Tudi če se ne uporablja, je treba akumulator polniti enkrat na dva meseca!
- Z enim polnjenjem lahko deluje 4-6 ur, kar je v mnogočem odvisno od nastavitvene jakosti zvoka.
- S predpisanimi polnjenji je delovna doba akumulatorja okoli 500 polnjenj.

MOŽNOST RAZŠIRJANJA KAPACITETE AKUMULATORJA (možnost: BL-5C)

Kapaciteto akumulatorja je mogoče razširiti z dodatnim nakupom akumulatorja BL-5C kateri se lahko kupi v prodajalnih mobilnih telefonov. Akumulator se vstavi pod pokrov na zadnji strani zvočnika. Dodatni akumulator povečuje delovne ure a se povečuje tudi čas polnjenja; akumulator od +1000mAh za 5-6 ur. Za druge kapacitete akumulatorja je treba sorazmerno izračunati čas polnjenja.

Vsa dela z akumulatorjem tako izvajajo samo odrasle osebe! • Če napravo dalj časa ne uporabljate, odstranite akumulator iz naprave! • Če iz akumulatorja slučajno izteče kislina, si navlecite zaščitne rokavice in s krpo očistite ležišče akumulatorja! • Baterije in akumulatorje je prepovedano razstavljati, metati v ogenj ali jih kratko spajati! • A nepohijne baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo!

• Namesto akumulatorja ne uporabljajte baterije ker niso polnjive, a razlikujejo se in po napetosti in elektriki! • V hladnih pogojih delovanja se zmanjšuje kapaciteta akumulatorja in možna je potreba za pogostejšim polnjenjem!

ZAGON ZA DELOVANJE, IZBIRA FUNKCIJ

Premaknite v desno stikalo OFF/ON (1.). Na zaslono bo začel utripati izpis BLUE in en ženski glas bo rekel da je aktivna Bluetooth funkcija. S tipko MODE lahko izbirate med režimi delovanja; FREQ DISP (prikaz frekvence) za FM radio, LINE (za povezavo s kablom). Če se priključi USB spominska kartica, se pokrene avtomatsko predvajanje. Dokler je spominska kartica vključena je ta funkcija dostopna tudi v MODE listu.

FM RADIO

Pritisčajte tipko FM radio. Na zaslono se bo pojavila frekvenca. Kabel za polnjenje vstavite v vtičnico s srednje strani, ta kabel deluje tudi kot antena. Za avtomatsko iskanje in shranjevanje pritisnite PLAY/PAUSE (3.) tipko. Naprava lahko avtomatsko poišče in shrani do 35 radio postaj, katere se lahko kasneje izbirajo z PREV in NEXT (2.) (4.) tipkama.

- Iskanje se bo ustavilo tudi ko naprava zazna razliko v jakosti signala a to ne pomeni tudi najdene ene radio postaje.
- Spjem signala je v mnogo čem odvisen od mesta in pogojev uporabe.

MP3 PREDVAJANJE (z SD kartice ali USB naprave)

Po vstavljanju spominske kartice, bo ženski glas rekel da je vstavljena spominska kartica in avtomatsko se bo pokrenilo predvajanje. Na zaslono se bo lahko odčitati pretekli čas aktualne pesmi. Dostopne funkcije: ► II (PLAY/PAUSE) predvajanje in pavza / ◀▶ (PREV in NEXT) izbiranje glasbe ali pritisnjeno držano pojačevanje ali zmanjševanje zvoka (Volume 00...Volume 30)

- Pri večji moči zvoka se skrajšuje čas delovanja preči akumulatorja.
- Med predvajanjem ne jemljite kartico iz ležišča, to lahko poškoduje podatke na kartici!
- Priporočeni format kartice je: FAT32. Ne uporabljajte kartice z NTFS formatom!
- Po vstavitvi kartice se predvajanje vedno začne od prve pesmi. Če se je že poslušala glasba s kartice, se bo predvajanje nadaljevalo od zadnje poslušane pesmi, tudi takrat ko je bila naprava izklopljena in odstranjena kartica.
- Vzroki napake pri predvajanju so lahko specifični parametri kartice, kar ne pomeni napake naprave!

UPORABA BLUETOOTH FUNKCIJE

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami katere podpirajo BLUETOOTH protokol, doseg signala je maks. 10 metrov. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe z mobilnega telefona, tablice itd. S tipko MODE izberite BLUE (Bluetooth) funkcijo. V odvisnosti od naprave poiščite na mobilni napravi ta zvočnik in ju vklopte. Po povezavi je mogoče poslušanje glasbe z mobilne naprave.

- Zvočnik se hkrati lahko poveže samo z eno mobilno Bluetooth napravo.
- Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe.

VHOD LINE / AUX IN AUDIO







Vkolikor imate glasbeno napravo katere ima izhod 3,5 mm ali izhod za slušalke, se ta naprava lahko poveže tudi s kablom s tem zvočnikom. Napravo povežite preko AUX (6.) vhoda.

- Kvaliteta zvoka je odvisna od priključenega izvora signala in posnetega materiala.

DALJINSKI UPRAVLJALEC

Za zagon za delovanje daljinskega upravljalca, izvlecite izolator kateri kuka iz daljinskega upravljalca pri bateriji. Če je delovanje upravljalca nestabilno ali se je zmanjšal doseg, je potrebno zamenjati baterijo: gumbasta baterija CR 2025; 3 V.

- Daljinski upravljalca usmerite proti škatli, doseg daljinskega upravljalca je 2-3 metre!
- Če se zvočnik izključi z daljinskim upravljalcem, bo zvočnik v pripravljenem stanju, če ga dalj časa ne uporabljate stikalo postavite v OFF položaj!
- RPT funkcija ponavljanja: ALL: ponavljanje vseh pesmi; FOLDER: ponavljanje aktualne mape; ONE: ponavljanje aktualne pesmi; RANDOM: naključno predvajanje pesmi.
- Za zamenjavo baterij obrnite daljinski upravljalca in izvlecite ležišče baterij. Pazite na polariteto in vstavite novo baterijo. Spremljajte navodila na ležišču baterij!

	V radio modu	V modu predvajanja glasbe
	vklp - izklp	
MODE	sprememba režima (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	utiševanje zvočnika	
	avtomatsko iskanje	predvajanje / pavza
	predhodna postaja	predhodna pesem
	sledéča postaja	sledéča pesem
EQ	-	Nastavitev barve tona, EQ 1-5
VOL-	zmanjševanje jakosti zvoka (neodvisen od VOLUME potenciometra)	
VOL+	pojačevanje jakosti zvoka (neodvisen od VOLUME potenciometra)	
RPT	-	program ponavljanja
	-	
0...9	izbira radio programa	izbira pesmi

ČIŠČENJE

Za občasno čiščenje uporabljajte suhe krpe in ščetke. Prepovedana uporaba kemikalij! Bodite pozorni da nič ne priteče v napravo!

OPOMBE

- Za varno in točno delovanje pred prvo uporabo preberete in proučite navodilo in ga shranite!
- Na kvaliteto in pravilno delovanje vplivajo MP3 program za kompresijo, kvaliteta uporabljenih USB/SD spominskih kartic a to niso napake naprave.
- Ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, uspešno predvajanje je odvisno od zunanji faktorjev na katere pa proizvajalec naprave nima vpliva.
- Jakost zvoka avdio datotek je lahko različna, odvisna je od kvalitete posnetka in lahko so potrebne druge avdio nastavitve.
- Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščitene DRM datotek!
- Na USB/SD spominski kartici ne hranite druge datoteke razen poslušanih datotek, to lahko upočasni delovanje naprave ali ustvarja motnje pri predvajanju.
- Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru če se je izguba ali poškodba podatkov zgodila z uporabo te naprave. Priporoča se ustvarjanje varnostnih kopij na računalniku.
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlago, zmrzovanjem, udarci in pred direktnim vplivom sonca!
- Za napake in okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokovanjem niso predmet garancije!
- Vgrajeni akumulator sme zamenjati samo strokovno usposobljena oseba. Po preteku delovne dobe postaneta naprava in akumulator nevaren elektronski odpad. Možnost je naknadno vstaviti akumulator BL-5C, ki se lahko odstrani z odpiranjem pokrova na zadnji strani.
- Somogyi Electronic Kft. potrjuje, da ta zvočnik BT 2800 ustreza direktivi 2014/53/EU. Kompletno EU deklaracijo lahko najdete na: www.somogyi.hu
- Iz razloga konstantnega razvoja in izboljšave kvalitete, se lahko spremembe v karakteristiki in dizajnu zgodijo tudi brez najave.
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirate posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13A, 2000 Maribor

Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si

Država porekla: Kitajska



SOMOGYI ELEKTRONIC®

přenosný multimediální reproduktor

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Toto zařízení, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo jejichž zkušenosti a znalosti chybí, a děti 8 let, mohou používat pouze v případě, kdy budou pod dohledem nebo porozumí pokynům o jeho bezpečném používání, nebo pochopí nebezpečí plynoucí z jeho používání. Děti by se neměly s přístrojem hrát. Děti pouze starší 8 let a pouze pod dohledem, mohou provádět čištění nebo údržbu jednotky. Udržujte děti mladší než 8 let dál od jednotky a napájecího kabelu přístroje!

• **Ozvučení přístroje s funkcí Bluetooth** • **Přehrávání souborů MP3 ze záložního zdroje SD/USB** • **FM rádio s automatickým vyhledáváním stanic** • **Kabelový vstup (AUX IN)** • **5 různých režimů regulace zabarvení zvuku EQ (MP3)** • **4 různé režimy opakování/náhodného přehrávání souborů MP3** • **Zvukové upozornění při změně provozního režimu** • **Průběžné střídání barev pomocí LED diody** • **Dálkové ovládání MP3** • **rádia v příslušenství** • **Klasický reproduktor ze dřeva s úchytkou** • **Dvojitý reproduktor – dvojitě basy** • **Zabudovaný akumulátor typu Li-Ion** • **Možnost rozšíření kapacity akumulátoru (opce: BL-5C)** • **0.5 m USB-miniUSB nabíjecí kabel / AUX kabel v příslušenství**

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Zabudovaný akumulátor je nutné před prvním používáním nabít. Přiložený nabíjecí kabel zasuňte do konektoru (6.), druhý konec zasuňte například do konektoru pro USB v počítači. Můžete použít síťovou USB nabíječku (např. SA 1000USB, SA 2100USB) nebo také nabíječku vašeho mobilního telefonu. Během nabíjení bude svítit červená LED dioda umístěná nad konektorem pro microUSB. Nabíjení ukončíte, jestliže přestane svítit LED dioda, nebo nepojzdíte po uplynutí 15 hodin.

- *Během nabíjení se nedoporučuje poslouchat hudbu, protože by se tak mohla snižovat životnost akumulátoru.*
- *Nabíjet začněte až v případě, kdy se snížila kvalita zvuku! Nečekejte, až se akumulátor zcela vybijí!*
- *Jednou za jeden dva měsíce akumulátor dobijte i v případě, kdy není používán!*
- *Provozní doba (cca. 4-6 hodin) závisí ve velké míře na nastavené hlasitosti.*
- *Při dodržení předpisů lze akumulátor nabíjet cca. 500krát.*

MOŽNOST ROZŠÍŘENÍ KAPACITY AKUMULÁTORU (opce: BL-5C)

Kapacitu zabudovaného akumulátoru můžete rozšířit zakoupením akumulátoru typu BL-5C ve speciálních prodejnách mobilních telefonů. Druhý akumulátor vložíte po sejmutí krytu umístěného na zadní straně. Náhradní akumulátor prodlužuje provozní dobu, současně se však prodlužuje i doba nabíjení; v případě náhradního akumulátoru typu +1000mAh až o 5-6 hodin. V případě jiné kapacity se doba vypočítá v daném poměru.

Úkony spojené s akumulátorem smí provádět výhradně dospělá osoba! • Nebudete-li přístroj delší dobu používat, neprodleně z něj vyjměte náhradní akumulátor! • Jestliže z akumulátoru případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! • Akumulátory, baterie je zakázáno otevírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! • Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! • Nebezpečí výbuchu • Misto akumulátoru nevkładajte baterie, jelikož je není možné dobíjet a je pro ně charakteristické významné odlišné napětí a účinnost! • V chladném prostředí klesá výkonnost akumulátoru, je možná potřeba častějšího dobíjení!

UVEDENÍ DO PROVOZU, VOLBA FUNKCÍ

Tlačítko **OFF/ON** (1), poslech doprava. Na displeji bude nyní blikat nápis **BLUE** a ženský hlas oznámí aktivování funkce Bluetooth. Opakováním stisknutím tlačítka **MODE** můžete zvolit jiný provozní režim; **FREQ DISP** (zobrazení frekvence) **FM** rádia, **LINE** (kabelový audio vstup). Po vložení paměťové karty nebo externího USB zdroje bude spuštěna funkce přehrávání. Tato funkce bude dostupná až do vyjmutí externího zdroje i prostřednictvím tlačítka **MODE**.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Zvolte provozní režim FM rádia. Na displeji bude zobrazena frekvence příjmu. Nabíjecí kabel zasuňte do konektoru umístěného na čelním panelu, slouží současně jako anténa rádia. Ke spuštění automatického ladění a ukládání stiskněte tlačítko **PLAY/PAUSE** (3.). Po uložení rozhlasových stanic (max. 35) můžete volit jednotlivé stanice pomocí tlačítek **PREV** a **NEXT** (2.) (4.).

- *Vyhledávání bude zastaveno, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená vždy současně i nalezení rozhlasové stanice.*
- *Schopnost příjmu rádia závisí ve velké míře na místě používání a také na aktuálních okolnostech příjmu.*

PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3 (z paměťové karty SD nebo ze záložního zdroje USB)

Po vložení paměťové jednotky přístroj oznámí, že přepíná do provozního režimu USB a přehrávání bude spuštěno. Na displeji bude zobrazena doba přehrávání, která uplynula z celkového času trvání aktuální skladby. Dostupné funkce: ▶ **II (PLAY/PAUSE)** přehrávání a pauza / ◀▶▶ (PREV a NEXT) vyhledávání skladby nebo při delším stisknutí nastavení hlasitosti (Volume 00...Volume 30)

- *Při zvýšené hlasitosti zvuku se zkrátí provozní doba akumulátoru.*
- *Během přehrávání nevyjímejte paměťovou kartu, protože byste tak mohli způsobit poškození dat!*
- *Doporučovaný systém souborů paměťové karty: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!*
- *Po vložení paměťové karty začíná přehrávání od první skladby. Jestliže jste již předtím hudbu z daného zdroje poslouchali, pak začíná přehrávání naposledy zvolenou přehrávanou skladbou i v případě, že byl přístroj mezitím vypnutý a karta byla vyjmuta.*
- *Specifické parametry záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to neznamená závadu přístroje!*

FUNKCE BLUETOOTH

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BLUETOOTH, a to v rámci vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Pomocí tlačítka **MODE** zvolte funkci **BT** (Bluetooth). Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí BLUETOOTH nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reproduktor. Obě zařízení vzájemně propojte. Nyní můžete požadovaný program poslouchat prostřednictvím reproduktoru.

- *Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením BT.*
- *Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí.*

VSTUP LINE / AUX IN AUDIO







Máte-li k dispozici takové zařízení, které je vybaveno audio výstupem s rozměrem 3,5 mm nebo konektorem pro sluchátka, pak můžete přístroj při použití přiloženého kabelu ozvučit i prostřednictvím externích reproduktorů. Propojte vstup **LINE (AUX IN)** s audio výstupem příslušného přístroje.

- *Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu dodávaného externím zařízením.*

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Před prvním použitím dálkového ovladače nejprve vytážením odstraňte izolační pásku vyčnívající ze schránky na baterie. Jestliže nebude fungování stabilní nebo zjistíte, že se snížila vzdálenost dosahu, vyměňte baterii za novou: knoflíková baterie typu CR 2025; 3 V.

- *Dálkový ovladač nasměrujte při používání na displej reproduktoru, a to tak, abyste se nacházeli ve vzdálenosti 2-3 metrů od přístroje!*
- *Vypnutím pomocí dálkového ovladače přístroj zapnete do pohotovostního režimu, nebudete-li přístroj dál používat, nastavte posuvné tlačítko do polohy OFF!*
- *Funkce opakování RPT.ALL: opakování všech skladeb; FOLDER: opakování aktuální složky souborů; ONE: opakování aktuální skladby; RANDOM: přehrávání v náhodném pořadí.*
- *Před výměnou baterie otčete dálkový ovladač tlačítky dolů, potom vytáhnete podložku schránky na baterie, společně s baterií. Věnujte pozornost tomu, aby vložená baterie byla umístěna pozitivní stranou směrem nahoru. Postupujte podle pokynů uvedených na zadní straně dálkového ovladače!*

	Režim rádia	Režim přehrávání hudby
	zapnutí a vypnutí	
MODE	volba provozního režimu (FM/LINE/BLUETOOTH/MP3)	
	ztlumení reproduktoru	
	automatické ladění	přehrávání / pauza
	vyhledávání programu zpátky	vyhledávání skladby směrem zpátky
	vyhledávání programu dopředu	vyhledávání skladby směrem dopředu
EQ	-	regulace zabarvení zvuku, EQ 1-5
VOL-	snížení hlasitosti (nezávisle na otočném tlačítku VOLUME)	
VOL+	zvýšení hlasitosti (nezávisle na otočném tlačítku VOLUME)	
RPT	-	opakování skladby
	-	
0...9	volba rozhlasového programu	volba programu

ČIŠTĚNÍ

K pravidelnému čištění používejte měkkou, suchou utěrku a štetec. Používání čistících prostředků je zakázáno! Do vnitřních částí a na spoje přístroje se nesmí dostat žádné tekutiny!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento návod a uložte jej za účelem potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo!
- Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a externích paměťových zdrojů SD/USB může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou zařízení.
- Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávislých na výrobci.
- V hlasitosti a kvalitě zvuku různých audio souborů může být z důvodu odlišných parametrů patrný rozdíl.
- Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
- Kromě přehrávatelných souborů neukládejte na paměťovou kartu soubory jiného typu, protože by mohly způsobit zpomalení přehrávání nebo přehrávání zcela zabránit.
- Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data, apod. a to ani v případě, když ke ztrátě dat, apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vytvořit bezpečnostní kopii dat či souborů uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na PC.
- Chraňte před prachem, vlhkem, tekutinami, teplem, ovzduším s vysokým obsahem par, mrazem a před nárazy, dále před vlivem přímého slánní tepla nebo slunečního záření!
- Na závady vyplývající z nezodpovědného, neodborného používání nelze uplatnit záruční nárok!
- Zabudovaný akumulátor vyjmete po odsroubování dvou šroubů na krytu umístěném v zadní části přístroje. Po skončení životnosti je přístroj považován za nebezpečný odpad.
- Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu BT 2800 splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě je přístupný na následujících webových stránkách: www.somogyi.hu.
- Technické parametry a design mohou být z důvodu neustálého vývoje změněny i bez předcházejícího oznámení.
- Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

